

تطوير وسيلة التعليم على أساس أندرويد لتعليم مهارة القراءة
لطلبة مركز اللغات بجامعة أنتسار الإسلامية الحكومية
بنجرماسين

رسالة الماجستير

إعداد الطالبة:

رحمواتي

١٥٠٢٥٦١٦٣٢



جامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية

كلية الدراسات العليا

بنجرماسين

م ٢٠٢١

تطوير وسيلة التعليم على أساس أندرويد لتعليم مهارة القراءة لطلبة
مركز اللغات بجامعة أنتسار الإسلامية الحكومية بنجرماسين

رسالة الماجستير

مقدمة لإستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة:

رحموتي

١٥٠٢٥٦١٦٣٢



جامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية

كلية الدراسات العليا

قسم تعليم اللغة العربية

بنجرماسين

م ٢٠٢١

إهداء

أهدي هذه الرسالة العلمية
إلى والديّ الكريمين المحبوبين الذين يربياني
تربية حسنة و يراعياني رعاية صحيحة، اللهم
اغفرلهما وارحمهما كما ربياني صغيرا
وإلى أختييني المحبوتين
وإلى أساتذتي الكرام الذين علموني العلوم
المفيدة عليهم صاحب الرحمة والرضوان
وإلى زوجي وبننتي المحبوبان الذان قد
يعطوناني الحماسة في تمام هذه الرسالة
العلمية
وإلى زملائي العزيزين
الذين يعطونني الدوافع لإتمام هذه الرسالة
العلمية
و ليس لي أحسن كلمة أهديتها إليهم
بارك الله لي ولهم فجزاهم الله خير الجزاء

الشكر و التقدير

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا المرسلين محمد صلى الله عليه وسلم، الذي أنزل إليه القرآن بخير اللغات (بلسان عربي مبين).


قد تمت كتابة هذه الرسالة العلمية لنيل درجة الماجستير في قسم التعليم اللغة العربية في الدراسة العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية، فيسريني أن أقدم جزيل شكري وعظيم تقديري وأجمل تحيتي وأحسن احترامي إلى من قد ساعدني على كتابة هذه الرسالة العلمية، وهم:

- ١ - فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور سيف الدين سبدا الماجستير، كمدير الدراسات العليا جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.
- ٢ - فضيلة المكرم الدكتور الحاج فيصل مبارك الماجستير، كرئيس قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.
- ٣ - فضيلة المشرفان المكرم الدكتور زين الفكري الماجستير والمكرمة الدكتورة رضى درماواتي الماجستير، على إرشادهما وتوجيههما وتشجيعهما للباحثة في كتابة الرسالة العلمية، فلهما مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.
- ٤ - صاحبي السماحة جميع المحاضرين والمحاضرات في قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين الذين يعطونني العلوم والمعارف النافعتين، فلهم مني أحسن الشكر و التقدير وجزاهم الله عني خير الجزاء.
- ٥ - الوالدان المحترمان والمحبوبان (يدي وروحاني) الذان قد ربياني ورحماني منذ نعومة أظفاري، وشجعان دائما لطلب العلوم النافعة، ووجهاني للقيام بالآداب العالية.
- ٦ - إلى زوجي المحبوب الذي قد أعطني الحماسة في تم هذه الرسالة وإلى بنتي المحبوبة التي قد جعلتني الأم المفرحة لموجودتك

- ٧- تتوجهت الباحثة إلى أخي الكريم كشف الأنوار لبذل جهده وعونه في متابعة البرامج الحاسوبية لتطوير هذه الوسيلة التعليمية
- ٨- تتوجهت الشكر لخبراء اللغة العربية والمواد والوسيلة ومعلموا اللغة العربية لبذل جهده والعون في تحكيم وسيلة التعليم من نواحي مضمون الوسيلة وبرامجيتها
- ٩- كما أتقدم بكل الشكر والتقدير إلى محاضري اللغة العربية والطلبة في مركز التطوير اللغات بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية
- ١٠- ولا تسعى الباحثة إلا أن أشكر كل من أسهم أو قدم جهدا في سبيل إخراج هذه الرسالة العلمية
- ولا تفوت للباحثة من النقصان والخطأ في كتابة هذه الرسالة العلمية، فما أحسن للقارئ أن يقترحوا للباحثة باقتراحات إصلاحية.
- عسى الله أن ينفع هذه الرسالة العلمية للباحثة خاصة وللقارئ هذه الرسالة العلمية عامة. آمين

بنجرماسين ، ١٥ يناير ٢٠٢١

الباحثة


رحمواتي

١٥٠٢٥٦١٦٣٢

تقرير لجنة المناقشة العلمية على تصحيح الرسالة
تطوير وسيلة التعليم على أساس أندرويد لتعليم مهارة القراءة للطلبة مركز
اللغات بجامعة أنتسار الإسلامية الحكومية بنجرماسين

قدمتها

رحمواتي

رقم التسجيل: ١٥٠٢٥٦١٦٣٢

قد تمت تصحيحها حسب التوجيهات في الجلسة العلمية التقديمية المنعقدة في
لجنة المناقشة

التوقيع	الممتحنون
	١. الدكتور سيف الدين أحمد حسين الماجستير
	٢. الدكتور الحج فيصل مبارك سيف الماجستير
	٣. الدكتور زين الفكر الماجستير
	٤. الدكتورة رضى درمواتي الماجستير

مدير الدراسات العليا



بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

الأستاذ الدكتور الحاج سيف الدين سبأ، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٨٠٦٢١١٩٨٦٠٣١٠٠١

الموافقة

البحث العلمي بعنوان : تطوير وسيلة التعليم على أساس أندرويد لتعليم مهارة القراءة
لطلبة مركز اللغات بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية
بنجرماسين

الطالبة : رحمواتي

رقم القيد : ١٥٠٢٥٦١٦٣٢

القسم : تعليم اللغة العربية

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي أعدته وكتبته الطالبة: رحمواتي، وافق
المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

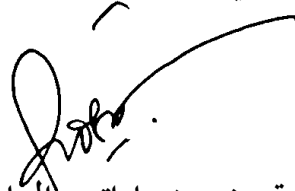
بنجرماسين، ١٥ يناير ٢٠٢١

المشرف الأول



الدكتور زين الفكر، الماجستير

المشرفة الثانية



الدكتورة رضى درماواتي، الماجستير

الإقرار

أنا الموقع أدناه:

الاسم : رحمواتي

رقم التسجيل : ١٥٠٢٥٦١٦٣٢:

الميلاد : مندوماي، ٢٥ فبراير ١٩٩٢ م

القسم : تعليم اللغة العربية

أقر بأن هذه الرسالة بالموضوع " تطوير وسيلة التعليم على أساس أندرويد لتعليم مهارة القراءة للطلبة مركز اللغات بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين " من جهدي شخصيا و قمت بتقديمها إلى دراسة العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية. وما اقتسبت من شيء إلا وقد أحلت إلى مصادرها ومراجعتها. وأقر بأنني مسؤول عن جميع مضمّن هذه الرسالة.

بنجرماسين، ١٥ يناير ٢٠٢١

المقررة



رحمواتي

رقم التسجيل : ١٥٠٢٥٦١٦٣٢:

ملخص البحث

رحماتي، ٢٠٢١م. تطوير وسيلة التعليم على أساس أندرويد لتعليم مهارة القراءة لطلبة مركز اللغات بجامعة أنتسار الإسلامية الحكومية بنجرماسين. المشرف الأول الدكتور زين الفكر الماجستير والمشرفة الثانية الدكتورة رضى درماواتي الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

الكلمات المفتاحية: البحث والتطوير ، وسائط أندرويد ، مهارات القراءة
تعلم مهارات القراءة في مركز تطوير اللغات بجامعة أنتسار الإسلامية الحكومية بنجرماسين يواجه المشاكل. مشكلة الطلب هي أن الطلاب يجدون صعوبة في قراءة النص العربية و صعوبة في فهم ما يقرأوه وهذا هو سبب شعورهم بالملل عند تعلم اللغة العربية. هذا لأن معظمهم متخرجون من المدارس العامة. وبعض المحاضر نادراً ما يستخدم وسائط التعلم عند التعلم. مع هذه المشكلة والإمكانيات الحالية ، يمكن أن تكون الوسائط التعليمية لتعليم مهارات القراءة الجانبية المستندة على أساس أندرويد حلاً.

لذلك ، فإن أهداف هذه الدراسة هي: تطوير وسائط التعلم على أساس أندرويد لتعليم مهارات القراءة ، وقياس صلاحية الوسائط من خلال إعطاء استبيانات للخبراء والطلاب لمعرفة إجابات الطلاب. أهداف هذه الدراسة هي: (١) لمعرفة كيفية تطوير وسائط على أساس أندرويد لتعليم مهارات القراءة (٢) لمعرفة استجابات الطلاب حول وسائط التعلم على أساس أندرويد التي تم تطويرها.

هذا البحث هو البحث والتطوير. من خلال خطوات التطوير المعروفة باسم *ADDIE* يعني التحليل والتصميم والتطوير والتطبيق والتقييم. المدققون في هذه الدراسة هم: الدكتور محمد وحى الدين الماجستير كمدقق لغوي ، الدكتورة فتوية نور الماجستير كخبير في المواد. وأستاذ محمد رضا الماجستير كخبير الوسيلة ، والسيد الدكتور أحمد مرادي الماجستير كمدقق تعلم اللغة العربية الأول. وأخيراً سيد عارف الرحمن حكيم، الماجستير كمدقق لممارسي التعلم

الثاني. والموضوعات البحث هم ثمان طلاب. تستخدم أساليب جمع البيانات: الملاحظة والمقابلات والاستبيانات.

نتائج هذه الدراسة هي: (١) كيفية تطوير وسائط تعليمية على أساس أندرويد لتعليم مهارة القراءة للطلبة في مركز تطوير اللغات. البحث وتطوير باستخدام خطوات المعروفة باسم ADDIE (٢) باستخدام مجموعة من واحد إلى خمسة التحقق من صحة وسائط التعلم من حيث اللغة بمعدل النتائج ٤،٥ بفيئة جيد جدًا، والتحقق من صحة وسائط التعلم من حيث بمعدل النتائج ٤،٤ ، والتحقق من صحة وسائط التعلم من حيث من وسائل الإعلام بمعدل النتائج ٤،٥ بفيئة جيد جدًا) للتحقق من صحة وسائط التعلم من ممارسي التعلم بمتوسط ٤،٤ بفيئة جيد جدًا. استجابة الطلبة بمعدل النتائج ٤،٤ بفيئة جيد جدًا). لذلك مع نتائج هذه الدراسة ، يمكن أن يلخص أن وسائط التعلم على أساس أندرويد لتعلم مهارات القراءة مناسبة لاستخدامها كوسيلة لتعلم مهارات القراءة.

المراجعة على المنتهج هي: تحسين لغة كتابة المادة ، وتحسين القواعد العربية ، واستبدال الصور التي لا تتطابق مع المفردات ، وتوفير روابط مترجمة للمفردات في قائمة النص. وزر الترجمة الذي سيظهر ترجمة النص الكامل في قائمة النص.

ABSTRAK

Rahmawati, 2021. *Pengembangan media pembelajaran berbasis android untuk keterampilan membaca mahasiswa di Unit Pengembangan Bahasa UIN Antasari Banjarmasin*. Pembimbing I: Zainal Pikri, M.Ag.,MA.,PhD dan Pembimbing II: Dr. Ridha Darmawaty, M.Pd. Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin.

Kata kunci: pengembangan, media android, keterampilan membaca

Pembelajaran keterampilan membaca di UPB UIN antasari Banjarmasin dihadapkan pada permasalahan. Permasalahan mahasiswa adalah mahasiswa kesulitan dalam membaca teks bahasa Arab. Mahasiswa juga kesulitan dalam memahami apa yang mereka baca dan karena itulah mereka merasa bosan saat belajar bahasa Arab. Hal ini disebabkan karena kebanyakan dari mereka adalah mereka telah lulus dari sekolah umum. Dan lagi dosen saat mengajar jarang menggunakan media pembelajaran. Dengan masalah tersebut dan potensi yang ada, media belajar untuk keterampilan membaca sampingan berbasis android bisa menjadi solusi.

Oleh karena itu, tujuan penelitian ini adalah: mengembangkan media pembelajaran berbasis android untuk keterampilan membaca, mengukur kevalidan media dengan memberikan angket kepada para ahli dan kepada mahasiswa untuk mengetahui tanggapan mahasiswa. Adapun tujuan penelitian ini adalah: 1. untuk mengetahui langkah2 pengembangan media pembelajaran berbasis android untuk keterampilan membaca berbasis android, 2. Untuk mengetahui tanggapan mahasiswa tentang media pembelajaran berbasis android yang telah dikembangkan.

Penelitian ini adalah penelitian dan pengembangan. Dengan mengadaptasi langkah2 pengembangan yang dikenal dengan ADDIE (Analisis, Desain, Development, Implementasi dan evaluasi). Validator dalam penelitian ini adalah: Dr. Muhammad Wahyuddin, M.Pd sebagai validator ahli bahasa, Dr. Fatwiyah Noor M.Pd sebagai validator ahli materi. Bapa Muhammad Ridha, M.Pd sebagai validator ahli materi, bapa Dr. Ahmad Muradi S.G M.Pd sebagai validator 1 praktisi pembelajaran bahasa Arab. Dan terakhir bapa Arif Rahman hakin, S.Hum. M.Pd sebagai validator 2 praktisi pembelajaran. subjek penelitianx adalah 8 orang mahasiswa. Adapun tehnik pengumpulan datax menggunakan: observasi, wawancara dan angket.

Hasil penelitian ini adalah: 1. Aplikasi media pembelajaran berbasis android untuk membaca bahasa Arab untuk mahasiswa UPB UIN ANTASARI Banjarmasin, dengan menggunakan langkah2 yang dikenal dengan ADDIE. 2. Dengan menggunakan rentang 1-5 validasi media pembelajaran dari segi bahasa dengan skor rata-rata 4,5 (sangat baik), validasi media pembelajaran dari segi materi dengan skor rata-rata 4,4, validasi media pembelajaran dari segi media dengan skor rata-rata 4,5 (sangat baik) validasi media pembelajaran dari ahli praktisi pembelajaran dengan skor rata-rata 4,4 (sangat baik). Dengan respon

mahasiswa dengan skor rata-rata 4,4 (sangat baik). Maka dengan adanya hasil penelitian ini dapat disimpulkan bahwa media pembelajaran berbasis android untuk pembelajara keterampilan membaca layak digunakan sebagai media pembelajaran keterampilan membaca.

Revisi yang dilakukan adalah: perbaikan bahasa penulisan materi, perbaikan kaidah bahasa Arab, mengganti gambar yang tidak sesuai dengan kosa katanya, pemberian link terjemah pada kosa kata dalam menu teks. Dan tombol terjemah yang akan memunculkan terjemah teks secara menyeluruh pada menu teks.

ABSTRACT

Rahmawati, 2021. *Development of learning media based on android for reading skills of students at the Language Development Unit of UIN Antasari Banjarmasin*. Supervisor I: Zainal Pikri, M.Ag.,MA.,PhD and Supervisor II: Dr. Ridha Darmawaty, M.Pd. Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin.

Keywords: development, android media, reading skills

Learning reading skills at UPB UIN antasari Banjarmasin is faced with problems. The student problem is that students have difficulty reading Arabic text. Students also have difficulty understanding what they read and that's why they feel bored when learning Arabic. This is because most of them have graduated from public schools. And again, lecturers when teaching rarely use learning media. With this problem and the existing potential, learning media for android-based side reading skills can be a solution.

Therefore, the objectives of this study are: to develop Android-based learning media for reading skills, to measure the validity of the media by giving questionnaires to experts and to students to find out student responses. The objectives of this study are: 1. to find out the steps for developing android-based learning media for android-based reading skills, 2. To find out student responses about android-based learning media that have been developed.

This research is research and development. By adapting the development steps known as ADDIE (Analysis, Design, Development, Implementation and evaluation). The validators in this study were: Dr. Muhammad Wahyuddin, M.Pd as a linguist validator, Dr. Fatwiyah Noor M.Pd as material expert validator. Muhammad Ridha, M.Pd as material expert validator, Mr. Dr. Ahmad Muradi S.Ag M.Pd as a validator of Arabic learning practitioners. And finally Arif Rahman Hakin, S.Hum. M.Pd as validator for 2 learning practitioners. Research subjects are 8 students. The data collection techniques use: observation, interviews and questionnaires.

The results of this study are: 1. Application of Android-based learning media to read Arabic for students of UPB UIN ANTASARI Banjarmasin, using steps known as ADDIE. 2. By using a range of 1-5 validation of learning media in terms of language with an average score of 4.5 (very good), validation of learning media in terms of material with an average score of 4.4, validation of learning media in terms of media with a score an average of 4.5 (very good) validation of learning media from learning practitioners with an average score of 4.4 (very good). With a student response with an average score of 4.4 (very good). So with the results of this study, it can be concluded that the Android-based learning media for learning reading skills is appropriate to be used as a medium for learning reading skills.

The revisions are: improving the language of writing the material, improving Arabic rules, replacing images that do not match the vocabulary, providing translated links to vocabulary in the text menu. And the translate button which will bring up the full text translation in the text menu.

محتويات البحث

الموضوع

الصفحة

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	إهداء
د	.....	الشكر والتقدير
و	.....	تقرير لجنة المناقشة
ز	.....	الموافقة
ح	.....	إقرار الطلبة
ط	.....	ملخص البحث
ك	.....	ملخص البحث باللغة الإندونيسية
م	.....	ملخص البحث باللغة الإنجليزية
ن	.....	محتويات البحث

الفصل الأول

الإطار العام

أ.	.....	المقدمة	١
ب.	.....	أسئلة البحث	٩
ج.	.....	أهداف البحث	١٠
د.	.....	مواصفات المنتج	١٠

١٢	..... فوائد البحث	هـ.
١٣	..... حدود البحث	و.
١٤	..... تحديد الإجرائي	ز.
١٦	..... الدراسات السابقة	ح.

الفصل الثاني

الإطار النظري

٢١	..... وسيلة التعليم	أ.
٢١	..... ١. تعريف وسيلة التعليم	
٢٣	..... ٢. وسائل التعليم القراءة	
٢٤	..... ٣. أهمية وسائل التعليمية	
٢٧	..... تعريف محمول التعليم	ب.
٢٨	..... تعريف أندرويد	ج.
٢٩	..... تاريخ أندرويد	د.
٣٠	..... تغيير أندرويد	هـ.
٣١	..... تعريف القراءة	و.
٣٤	..... تعريف تعليم مهارة القراءة	ز.
٣٥	..... أهداف تدريس القراءة	ح.
٣٧	..... أقسام القراءة	ط.
٤٣	..... عناصر القراءة	ي.
٤٥	..... مشكلات مهارة القراءة	ك.
٤٦	..... مشكلات تعليم القراءة	ل.

- م. مشكلات تعليم القراءة ٥١
- ن. التدريب على القراءة ٦٠

الفصل الثالث

منهج البحث

- أ. نوع البحث ٦٦
- ب. نموذج البحث..... ٦٣
١. مرحلة التحليل ٦٣
٢. مرحلة التصميم..... ٦٤
٣. مرحلة التطوير..... ٦٤
٤. مرحلة التطبيقات ٦٥
٥. مرحلة التقويم ٦٥
- ج. مكان البحث ٦٧
- د. مصادر البيانات ٦٨
- هـ. أساليب جمع البيانات ٦٨
- و. أساليب تحليل البيانات ٧٠

الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

٧٣	أ. نتائج التطوير.....
	المبحث الأول: نبذة تاريخية عن مكان البحث
٧٣	١. تأسيس مركز تطوير اللغات.....
٧٤	٢. رؤية ورسالة المركز التطوير اللغات.....
٧٥	٣. الهيكل التنظيمي.....
	المبحث الثاني خطوات تطوير المنتج
٧٧	أ. كيفية تصميم وسيلة تعليم مهارة القراءة على أساس أندرويد.....
٧٧	١. التحليل.....
٨٣	٢. التصميم.....
٩٧	٣. التطوير.....
	المبحث الثالث عرض البيانات
١٠٩	أ. تحكيم الخبراء واستجيب الطلبة.....
١١٣	ب. الإجراءات.....
	المبحث الرابع تحليل البيانات
	أ. كيفية تصميم وسيلة التعليم على أساس أندرويد لتعليم مهارة القراءة
١١٨	في مركز التطوير اللغات.....
١٢٠	ب. تحكيم الخبراء واستجيب الطلبة.....
١٢٦	المبحث الخامسة مراجعة المنتج.....

الفصل الخامس

الاستنتاجات والاقتراحات

- أ. الخلاصة ١٢٨
- ب. الاقتراحات ١٢٩
- ج. مزيد من تطوير المنتجات ١٢٩
- قائمة المراجع ١٣١